

драму^{*}, объявление о которой я видел. Несмотря на Вашу многосторонность, я не ожидал, что Вы займетесь и этой областью.

С тех пор, как я нахожусь здесь, я занимался главным образом военными вопросами и время от времени предавался своей старой любви — сравнительной филологии. Но когда целый день занимаешься благородной коммерцией, то в области такой колоссально обширной науки, как филология, не удастся выйти за рамки чистейшего дилетантизма, и если я некогда лелеял смелую мысль разработать сравнительную грамматику славянских языков, то теперь я уже давно отказался от этого, в особенности после того, как эту задачу с таким блестящим успехом выполнил Миклошич⁶¹⁵.

Итак, еще раз большое спасибо и сердечный привет от Вашего

Ф. Э.

*Впервые опубликовано в книге:
F. Lassalle. «Nachgelassene Briefe und
Schriften». Bd. III, Stuttgart — Berlin, 1922*

Печатается по рукописи

Перевод с немецкого

29

МАРКС — ФЕРДИНАНДУ ЛАССАЛЮ
В БЕРЛИН

Лондон, 16 марта 1859 г.
9, Graftonterrace, Maitlandpark,
Haverstockhill

Дорогой Лассаль!

Твое последнее сочинение^{*} и приложенное к нему письмо еще не пришли, да и не скоро придут. Пересылка с оказией через книготорговцев — это приблизительно то же самое, как если бы ты послал мне книги через Петербург, Камчатку и Северную Америку.

Если еще не поздно, распорядись, чтобы на последней посланной тебе рукописи^{**} было напечатано: «Право перевода сохраняется за автором». В противном случае какие-нибудь здешние немецкие шуты могут изгадить книгу.

В силу некоторых обстоятельств, на которых я не имею возможности сегодня подробно останавливаться (одновременно с тем, что я пишу тебе это письмо, я диктую одну английскую корреспонденцию^{***}), я испытываю очень большие денежные

^{*} Ф. Лассаль. «Франц фон Зиккинген». Ред.

^{**} Ф. Энгельс. «По и Рейн». Ред.

^{***} К. Маркс. «Перспективы войны в Пруссии». Ред.

затруднения. Не можешь ли ты устроить для меня в Берлине какую-нибудь вексельную сделку сроком на несколько недель, в уплату по которой ты мог бы затем взять гонорар от Дункера?

Вчера меня посетил один приехавший из Парижа человек, с мнением которого я очень считаюсь. Относительно войны⁶¹⁶ он сказал: «В Париже нет двух мнений — война будет». Он решительно держался того взгляда, что если Бонапарт отступит, то он слетит, и даже армия предаст его, как это было с императором Сулуком. Даже парижские буржуа, как ни жаждут они мира, начинают уже ворчать, что у этого человека не больше мужества, чем у Луи-Филиппа.

Есть еще один момент, который ты не должен упускать из виду: Россия разжигает все это дело, и ее союзник Пальмерстон (просмотри хотя бы «Times») делает все, чтобы заставить Бонапарта воевать. К тому же здесь произойдет скоро смена министерства, и тогда Пальмерстон сам сможет повести это дело⁶¹⁷. Выступления, устраиваемые здесь в честь Поэрио и др., целиком исходят от него. Он поставил во главе этих выступлений в качестве их «ответственного редактора» своего зятя, графа Шефтсбери⁶¹⁸.

В конце концов я теперь все же думаю, что война даст и нам, быть может, кое-какие шансы.

Привет.

Твой К. М.

Кстати, не забывай, что когда ты пишешь мне об «известных делах», то это идет на пользу чрезвычайно широкой публике, среди которой очень много немцев. «Tribune» насчитывает около 200000 постоянных подписчиков.

*Впервые опубликовано в книге:
F. Lassalle. «Nachgelassene Briefe und
Schriften». Bd. III. Stuttgart — Berlin 1922*

*Печатается по рукописи
Перевод с немецкого*

30

МАРКС — ФЕРДИНАНДУ ЛАССАЛЮ В БЕРЛИН

Лондон, 28 марта 1859 г.
9, Graftonterrace, Maitlandpark,
Haverstockhill

Дорогой Лассаль!

Относительно финансовой нужды. Прежде всего благодарю тебя за твою готовность. Пока что я сначала испробовал дру-

* — то есть о положении в Германии (см. настоящий том, стр. 474). *Ред.*